FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Page 15 — 8701

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par R. Frazer — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 172 Mun. 154

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF	
Dwelling House.	Family, Institution or Institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory, foundry shop", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "à la mine", "dans la manufacture, fonderie, atelier", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour when employed by the week. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la tâche.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't of education in 1910 for persons attending College, School or University. Cours d'éducation en 1910 pour les personnes fréquentant le Collège, l'École ou l'Université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
157	157	Gascon Amos	14 Guilbault	M	Head	M	Mar	1866	65	Q			French	Canadian	R Catholic	Driver		No	Yes	No	Express	52		60		500						Yes	Yes	7					
		" Delina	" "	F	wife	M	Dec	1849	60	Q			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	7					
		" Donat	" "	M	son	S	Feb	1880	31	Q			French	Canadian	R Catholic	Cigar maker		No	Yes	No	Factory	52		55		600						Yes	Yes	7					
		" Cordilia	" "	F	daughter	S	May	1883	28	Q			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	7					
		Dubeau Ovid	" "	M	Lodger	S	Apl	1874	37	Q			French	Canadian	R Catholic	Baker		No	Yes	No	shop	52		48		624						Yes	Yes	7					
		Briere David	" "	M	Lodger	S	Jan	1890	21	Q			French	Canadian	R Catholic	Carpenter		No	Yes	No	Building	50		60		[illegible]		25				Yes	Yes	7					
		" Damas	" "	M	Lodger	S	Oct	1892	18	Q			French	Canadian	R Catholic	"		No	Yes	No	Building	44		60				20				Yes	Yes	7					
							This ends the Enumeration of Poll 9 R. Frazer																																		
158	158	Finestone Jacob	2124 Wanklyn	M	Chef	M	Oct	1867	43	Russie	1891		Juif	R	Russe	Marchand		Non	Non	Oui	Bouteille											Oui	Oui	Russe					
		" Jennie	"	F	épouse	M	Sept	1872	38	Russie	1891		Juif	R	"	Aucune																		Russe					
		" Archer	"	M	fils	C	Nov.	1903	17	[illegible]			Juif	R	Canadien																			Russe					
		" Joseph	"	M	fils	C	April	1906	5	[illegible]			Juif	R	"																			Russe					
		" Rosie	"	F	fils	C	Mars	1908	3	[illegible]			Juif	R	"																			Russe					